

5950
194

Is
Invedler et Co

Londres

Portrait de Jean Charles
de Médicis
par Justerman



PORTRAIT OF A
NOBLEMAN
Justus Sustermans
Holford Collection

II mai 1933.

Messieurs,

C.

Je n'ai pas manqué de donner connaissance de votre réponse du 21 avril, à la Commission d'Art ancien de nos Musées, en sa dernière séance.

Nous vous remercions vivement des renseignements que vous avez bien voulu nous fournir. Le prix indiqué nous a paru, à tous, beaucoup trop élevé. Vous savez comme nous, que depuis la vente Halford les prix des oeuvres d'art ont diminué dans des proportions considérables. Nous pensons que le propriétaire du tableau doit s'en rendre compte. Nous serons toujours heureux de recevoir de nouvelles propositions et de les examiner.

En vous remerciant encore, je vous prie d'agréer, Messieurs, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en Chef,

Messieurs Knoedler et Co
15, Old Bond Street,
London W.I.

M. KNOEDLER & CO INC

C. R. HENSCHEL, U.S.A. PRESIDENT.
C. CARSTAIRS, U.S.A. VICE-PRESIDENT.
C. H. MESSMORE, U.S.A. SECRETARY.
F. C. G. MENZIES, GT. BRITAIN.
R. F. BALAY, FRANCE.

NEW YORK:
14, EAST 57TH STREET.

PARIS:
17, PLACE VENDÔME.

CHICAGO:
622, SOUTH MICHIGAN AVENUE.

CABLE ADDRESSES:
KNOEDLER, PICCY, LONDON.
KNOEDLER, NEW YORK.
KNOEDLER, PARIS 81.

TELEPHONE: 0504 REGENT.

miss ✓
supra
mb: 50 of us

15, OLD BOND STREET,
LONDON, W. 1.

21st April 1933.

Monsieur L. van Puyvelde,
Cabinet du Conservateur en Chef,
9 Rue du Musée,
BRUXELLES.

Dear Sir,

We thank you for your letter of the 20th instant and note that, in the present circumstances, the price we quoted for the Sustermans is more than you can afford to pay.

82.47
\$

As we said, the owner would be open to an offer, and we think might possibly consider something near what he himself paid for the picture. Perhaps, on this basis, you could let us know the amount you would be prepared to give, and we will submit this.

We are, Yours faithfully,
pp. M. Knoedler & Co., Inc.

J. P. Morgan

FCGM.

28 Mars

M. Meunier = le propriétaire de l'usine

habitant de la ville de Paris qui a écrit

en voyant l'article à réviser en 1874

20 avril 1933.

C.

Messieurs,

Je vous remercie vivement de l'amabilité que vous avez eue de me fournir des indications quant au prix demandé pour le tableau dont il s'agit dans votre lettre du 30 mars écoulé.

Nous ne vous étonnerons pas en vous disant que ce prix, surtout en ces temps de crise économique universelle, est trop élevé pour que nous puissions envisager l'acquisition éventuelle de cette oeuvre pour nos collections.

Mais peut-être vous sera-t-il possible de présenter des propositions plus avantageuses; dans l'affirmative, nous vous saurions gré de bien vouloir nous les communiquer, et je vous en remercie à l'avance.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en Chef,

Messieurs Knoedler et C^o
15, Old Bond Street
LONDON W.1.

1er avril 1933.

Mon cher Ambassadeur,

J'ai donc écrit, comme vous l'avez suggéré, à la maison Knoedler et C^o, pour engager des pourparlers concernant l'achat du Sus-
termans. Voici la réponse que je reçois: le propriétaire a payé 80.000²
dollars, et il en demande maintenant 100.000 dollars; mais il accepte-
rait une offre de notre part.

Je compte répondre que, pour le moment, les prix dont il parle
sont absolument exagérés, mais ne pas fermer les portes pour les pour-
parlers ultérieurs.

Croyez, mon cher Ambassadeur, à mes sentiments les meilleurs.

Monsieur le Baron de Cartier de Marchienne,
Ambassadeur de Belgique à Londres,
36, Belgrave Square
Londres S.W.1.

M. KNOEDLER & CO INC

C. R. HENSCHEL, U.S.A. PRESIDENT.
C. CARSTAIRS, U.S.A. VICE-PRESIDENT.
C. H. MESSMORE, U.S.A. SECRETARY.
F. C. G. MENZIES, GT. BRITAIN.
R. F. BALAY, FRANCE.

NEW YORK:
14, EAST 57TH STREET.

PARIS:
17, PLACE VENDÔME.

CHICAGO:
622, SOUTH MICHIGAN AVENUE.

CABLE ADDRESSES:
KNOEDLER, PICCY, LONDON.
KNOEDLER, NEW YORK.
KNOEDLER, PARIS 81.

TELEPHONE: 0504 REGENT

15, OLD BOND STREET,
LONDON, W. 1.

30th March 1933.

Monsieur L. van Puyvelde,
Cabinet du Conservateur en Chef,
9 Rue du Musée,
BRUXELLES.

Dear Sir,

We duly received your letter of the 23rd instant, and, the Sustermans being at our New York house, communicated with them regarding the selling price.

The owner of the picture paid 82,000 dollars for it, and they inform us they are asking 100,000, but they believe he would be open to an offer and we will therefore submit for consideration any you care to make.

We are, Yours faithfully,

pp. M. Knoedler & Co., Inc.

J. E. M.

FCGM.

23 mars 1933.

Messieurs,

Le Baron de Cartier de Marchienne, Ambassadeur de Belgique à Londres, me fait savoir que vous êtes chargé de la vente du "Portrait de Jean Charles de Médicis", par Sustermans, tableau qui a été dans la collection Holford.

Je vous saurais gré de bien vouloir me faire connaître le prix auquel vous mettez ce tableau en vente.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en Chef,

Messieurs Knoedler et C^e
15, Old Bond St.
LONDON W.1.

23 mars 1933.

Cher Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai bien reçu la belle reproduction du Portrait de Jean Charles de Médicis, par Sustermans.

J'écris à la maison Knoedler et Cie pour demander le prix.

Il faut, comme ^{vous} dites, poursuivre cette oeuvre, et même, en ce moment de détresse et de malaise économique, montrer que nous sommes désireux de l'acquérir. Cependant, le Gouvernement est sur le point de décider que, pendant une année, on n'achètera, comme oeuvres d'art, que celles faites par des artistes belges en vie: ceci en vue de soutenir nos artistes. Tout ce que je puis donc faire, c'est d'engager des pourparlers avec la maison Knoedler et d'essayer de les entretenir.

Croyez, cher Monsieur l'Ambassadeur, à l'expression de mes sentiments distingués.

A Son Excellence le Baron de Cartier de Marchienne,
Membre de la Commission d'Art ancien des Musées Royaux
36, Belgrave Square
Londres

Londres, le 12 mars 1933.

Cher Monsieur Van Puyvelde,

A la demande de MM. Knoedeler & C° je vous envoie par pli séparé un exemplaire de la publication "Apollo" du mois de mai 1928 qui contient une admirable reproduction de "Sustermans, Gian Carlo dei Medici", à laquelle se rapportait votre lettre du 3 février dernier.

Je crains fort qu'il ne soit pas possible pour nous d'acquérir ce tableau en ces temps de détresse universelle, mais peut-être pourrions-nous sonder le terrain chez MM. Knoedeler & C° pour connaître le prix minimum auquel ils seraient disposés à céder ce tableau magnifique du grand maître belge qui n'est pas adéquatement représenté dans nos musées.

A mon avis nous ne devrions pas rompre les pourparlers, mais continuer les conversations, car il ne serait peut-être pas inutile d'obtenir ainsi des indications sur la baisse réelle qu'ont subie les beaux tableaux de nos grands maîtres en ces temps catastrophiques actuelles.

Veillez agréer, Cher Monsieur Van Puyvelde, les assurances de mes sentiments très dévoués.

J. de Sartès

AMBASSADE DE BELGIQUE

Londres, le 8 février, 1933.

Mon cher Monsieur van Puyvelde,

J'ai bien reçu votre lettre du 3 et suis heureux d'apprendre que les nouvelles relatives au Sustermans vous ont intéressé.

Ayant été convoqué au Ministère des Affaires Etrangères pour samedi, je serais charmé si une occasion m'était donnée de vous rencontrer à Bruxelles.

Je descendrai à la pension Bernard, ⁴⁸ rue Belliard. Pourriez vous m'y téléphoner au n°/12255, vers l'heure du déjeuner samedi et nous pourrions prendre rendez-vous.

En attendant, croyez, mon cher Monsieur van Puyvelde, à mes sentiments les meilleurs et tout dévoués.

Ed. Cartier

Simon Susterman

3 février 1933.

Cher Monsieur l'Ambassadeur,

Je reçois, à l'instant, votre lettre du 31 janvier concernant l'admirable Sustermans, "Portrait d'un Gentilhomme", que nous avons, à nous deux, tant admiré lors de la vente Halford, en 1927, à Londres. Je garde l'excellente reproduction en couleurs, que vous avez bien voulu m'envoyer, afin de la faire voir aux membres de la Commission.

Les nouvelles que vous me donnez au sujet du prix payé: 82.000 dollars sont fort intéressantes, mais il va de soi qu'en ce moment les tableaux ont beaucoup baissé de prix.

Il me semble qu'il serait utile de commencer à engager les pourparlers sans s'engager à fond. Il conviendrait de savoir à quel prix le possesseur actuel désirerait le céder. Nous avons espoir d'obtenir un crédit pour achats d'environ 600.000 francs, et avec ce que possède encore notre caisse, nous arriverions à une somme de 900.000 fr. que nous pourrions, le cas échéant, dépenser cette année-ci.

La belle reproduction en couleurs, que vous me faites parvenir, servira à faire de la propagande, pour le tableau. Auprès des membres de la Commission, la propagande n'est plus à faire; j'ai parlé du tableau et tous les membres sont désireux de le voir acquérir.

Croyez, cher Monsieur l'Ambassadeur, à l'expression de mes sentiments bien distingués.

A Monsieur le Baron de Cartier de Marchienne,
36, Belgrave Square

Londres, le 31 janvier 1933.

Cher Monsieur van Puyvelde,

J'ai déjà eu l'occasion, je pense, de vous parler d'un très beau Sustermans : "Portrait d'un gentilhomme" qui fut exposé à Londres, comme vous vous en souviendrez, en 1927, à l'Exposition organisée par l'Union Anglo-Belge.

Je savais que ce tableau se trouve en ce moment en Amérique et j'ai eu l'occasion d'en parler dernièrement avec Mr. Andrew Mellon, l'Ambassadeur des Etats-Unis à Londres. Mr. Mellon m'a procuré certains renseignements à ce sujet, que je m'empresse de vous communiquer.

La firme Knoédler and Co. de New-York lui a écrit pour lui faire savoir que le possesseur actuel a payé quatre-vingt-deux mille dollars pour cette oeuvre et serait, sans doute, disposé à s'en défaire pour une somme à peu près égale. Quoique ce renseignement permette d'espérer une certaine réduction, le prix serait encore fort élevé.

J'ai cru, néanmoins, utile de vous faire part de ce qui précède car tous ceux qui ont vu ce tableau dans la grande salle de Burlington House, en 1927, seront d'accord pour dire que c'est un des chefs d'oeuvre du maître et qu'il ne souffrait pas d'être comparé aux meilleurs portraits de Van Dyck et de Rubens qui se trouvaient dans la même salle.

Je vous envoie, sous ce pli, une reproduction, en couleur, de ce tableau. J'y joins quelques extraits de la presse britannique qui me paraissent de nature à vous intéresser.

Croyez, cher Monsieur van Puyvelde, à mes sentiments bien dévoués.

Ed. de laurier

On ferait-on pour
l'acquisition éventuelle
à Surberman ?